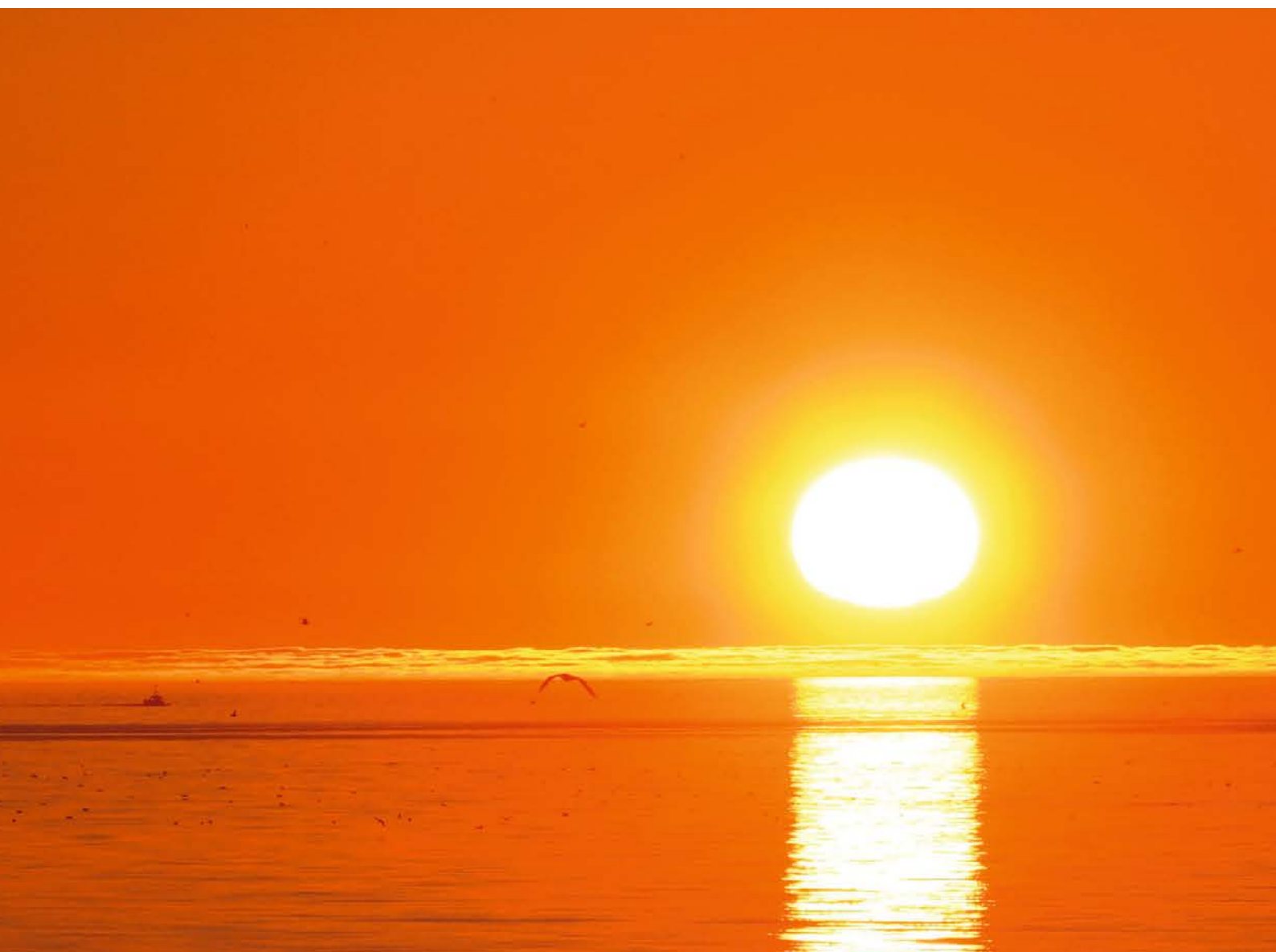


Ársreikningur  
Ísafjarðarbæjar

**2013**



# Ísafjarðarbær

---

Ársreikningur

---

2013



Ísafjarðarbær  
Stjórnsýsluhúsinu  
400 Ísafjörður  
kt. 540596-2639

---

# Ísafjarðarbær

---

Ársreikningur

---

2013

## **Efnisyfirlit**

Áritun óháðra endurskoðenda	2
Áritun bæjarstjórnar og bæjarstjóra	3
Rekstrarreikningur	4
Efnahagsreikningur	5-6
Sjóðstreymi	7
Skýringar	8-25

---

# Áritun óháðra endurskoðenda

---

## Til bæjarstjórnar Ísafjarðarbæjar

Við höfum endurskoðað meðfylgjandi ársreikning Ísafjarðarbæjar fyrir árið 2013. Ársreikningurinn hefur að geyma ársreikning fyrir A hluta starfsemi sveitarfélagsins og ársreikning fyrir A og B hluta. Hann greinist í skýrslu og áritun bæjarstjórnar og bæjarstjóra, rekstrarreikning, efnahagsreikning, yfirlit um sjóðstreymi, upplýsingar um mikilvægar reikningsskilaaðferðir og aðrar skýringar.

### Ábyrgð stjórnenda á ársreikningnum

Stjórnendur eru ábyrgir fyrir gerð og framsetningu ársreikningsins í samræmi við lög um ársreikninga. Stjórnendur eru einnig ábyrgir fyrir því innra eftirliti sem nauðsynlegt er varðandi gerð og framsetningu ársreiknings, þannig að hann sé án verulegra annmarka, hvort sem er vegna sviksemi eða mistaka.

### Ábyrgð endurskoðenda

Ábyrgð okkar felst í því áliti sem við látum í ljós á ársreikningnum á grundvelli endurskoðunarinnar. Endurskoðað var í samræmi við alþjóðlega endurskoðunarstaðla. Samkvæmt þeim ber okkur að fara eftir settum síðareglum og skipuleggja og haga endurskoðuninni þannig að nægjanleg víska fái um að ársreikningurinn sé án verulegra annmarka.

Endurskoðun felur í sér aðgerðir til staðfestingar á fjárhæðum og skýringum í ársreikningnum. Val endurskoðunaraðgerða byggir á faglegu mati endurskoðandans, meðal annars á þeirri hættu að verulegir annmarkar séu á ársreikningnum, hvort sem er af völdum sviksemi eða mistaka. Við áhættumatið er tekið tillit til þess innra eftirlits félagsins sem varðar gerð og framsetningu ársreikningsins, til þess að skipuleggja viðeigandi endurskoðunaraðgerðir, en ekki til þess að gefa álit á virkni innra eftirlits fyrirtækisins. Endurskoðun felur einnig í sér mat á þeim reikningsskilaaðferðum og matsaðferðum sem stjórnendur nota við gerð ársreikningsins sem og mat á framsetningu hans í heild.


Við teljum að við endurskoðunina höfum við aflað nægilegra og viðeigandi gagna til að byggja álit okkar á.

### Álit

Það er álit okkar að ársreikningurinn gefi glögga mynd af afkomu Ísafjarðarbæjar á árinu 2013, efnahag hans 31. desember 2013 og breytingu á handbæru fé á árinu 2013, í samræmi við lög og reikningsskilareglur sveitarfélaga.

Ísafirði, 15. maí 2014

## Endurskoðun Vestfjarða ehf.

  
Jón Þorgeir Einarsson  
endurskoðandi

# Áritun bæjarstjórnar og bæjarstjóra

Ársreikningur Ísafjarðarbæjar er gerður í samræmi við sveitarstjórnarlög, lög um ársreikninga, reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga og auglýsingar velferðarráðuneyti um reikningsskil sveitarfélaga.

Rekstrartekjur sveitarfélagsins á árinu námu um 4.201 milljónum króna samkvæmt samanteknum rekstrarreikningi fyrir A og B hluta en fjárhagsáætlun gerði ráð fyrir rekstrartekjum um 3.965 milljónum króna. Rekstrartekjur A-hluta námu um 3.618 milljón króna en fjárhagsáætlun gerði ráð fyrir rekstrartekjum um 3.447 milljónum króna.

Álagningarhlutfall útsvars var 14,48% sem er lögbundið hámark þess. Álagningarhlutfall fasteignaskatts nam 0,625% vegna íbúðahúsnæðis og 1,65% vegna atvinnuhúsnæðis en lögbundið hámark þess er 0,5% og 1,32% en sveitastjórn er heimilt að hækka álagninguna um 25%.

Rekstrarniðurstaða sveitarfélagsins samkvæmt samanteknum rekstrarreikningi A og B hluta var jákvæð að fjárhæð um 309 milljónir króna en samkvæmt fjárhagsáætlun var gert ráð fyrir um 81 milljónum króna jákvæðri afkomu. Rekstrarafkoma A hluta var jákvæð að fjárhæð 223 milljónum króna en fjárhagsáætlun gerði ráð fyrir jákvæðri afkomu um 113,5 milljónir króna. Eigið fé sveitarfélagsins í árslok nam 1.004 milljörðum króna samkvæmt efnahagsreikningi, en þar af nam eigið fé A hluta 1.011 milljörðum króna.

Laun og launatengd gjöld sveitarfélagsins námu um 1.703 milljónum króna en starfsmannafjöldi sveitarfélagsins nam 258 stöðugildi í árslok.

Íbúafjöldi í Ísafjarðarbæjar 1. desember 2013 var 3.639 og var fækkun um 109 einstaklinga frá fyrra ári.

Ársreikningur Ísafjarðarbæjar fyrir árið 2013 er tilbúinn til endurskoðunar og afgreiðslu í bæjarstjórn.

Ísafjörður, 29. apríl 2014

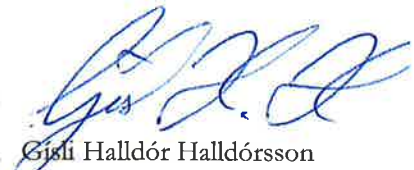
  
Daníel Jakobsson  
Bæjarstjóri



Bæjarráð:

  
Albertína F. Elíasdóttir

  
Arna Lára Jónsdóttir

  
Gísli Halldór Halldórsson


Bæjarstjórn Ísafjarðarbæjar staðfestir hér með ársreikning Ísafjarðarbæjar fyrir árið 2013 með undirritun sinni.

Ísafjörður, 8. maí 2014

Bæjarstjórn


  
Albertína F. Elíasdóttir


  
Ingólfur Þorleifsson

  
Kristján Andri Guðjónsson

  
Arna Lára Jónsdóttir

  
Jóna Benediktsdóttir

  
Sigurður Pétursson

  
Gísli Halldór Halldórsson

  
Kristín Hálfhánsdóttir

  
Steinþór Bragason

# Rekstrarreikningur ársins 2013

Skýr	Sveitarsjóður			A og B hluti			
	2013	Áætlun 2013	2012	2013	Áætlun 2013	2012	
Skatttekjur án framlags jöfnunarsjóðs .....	3	1.822.977	1.717.863	1.671.340	1.822.977	1.717.863	1.671.340
Framlög úr jöfnunarsjóði .....	3	583.499	545.654	523.569	583.499	545.654	523.569
Þjónustutekjur .....		260.388	227.648	215.203	607.404	531.381	467.127
Endurgreiðslur .....		359.480	325.690	305.782	391.035	356.800	337.479
Hagnaður af sölu eigna .....		26	0	16.371	26	0	16.371
Aðrar tekjur .....		88.431	127.727	95.266	193.782	226.671	239.490
<b>Tekjur</b>		<b>3.114.801</b>	<b>2.944.582</b>	<b>2.827.530</b>	<b>3.598.724</b>	<b>3.378.369</b>	<b>3.255.376</b>
Skattar og önnur opinber gjöld .....		(41.765)	(40.264)	(37.759)	(64.678)	(51.982)	(60.712)
Laun og annar starfsmannakostnaður .....	4	(1.622.987)	(1.610.234)	(1.522.888)	(1.703.295)	(1.688.087)	(1.592.423)
Breyting lífeyrisskuldbindingar .....	4	(71.857)	(70.007)	(63.651)	(71.857)	(70.007)	(63.651)
Húsaleiga .....		(16.377)	(15.231)	(14.919)	(16.377)	(15.231)	(4.626)
Annar rekstrarkostnaður .....		(709.780)	(665.307)	(630.919)	(875.172)	(843.785)	(761.696)
Afskriftir fastafjármuna .....	8	(98.881)	(90.111)	(96.263)	(165.615)	(154.592)	(165.598)
Styrkir og framlög .....		(289.568)	(211.663)	(249.617)	(241.167)	(215.298)	(253.076)
<b>Rekstrarafkoma fyrir fjármagnsliði</b>		<b>263.587</b>	<b>241.766</b>	<b>211.515</b>	<b>460.564</b>	<b>339.389</b>	<b>353.594</b>
Fjármunatekjur .....	5	82.943	94.424	94.492	63.420	83.416	85.233
Fjármagnsgjöld .....	6	(159.222)	(222.631)	(269.433)	(221.886)	(341.370)	(392.177)
<b>Rekstrarafkoma ársins</b>		<b>187.307</b>	<b>113.558</b>	<b>36.574</b>	<b>302.098</b>	<b>81.435</b>	<b>46.650</b>

# Efnahagsreikningur 31. desember 2013

	Skýr.	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
		31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
<b>Eignir</b>					
<b>Fastafjármunir</b>					
Lóðir og lendur .....	8	1.014.070	907.015	1.014.070	907.315
Fasteignir .....	8	1.517.462	1.581.835	2.632.682	2.481.430
Veitukerfi .....	8	0	0	445.506	456.112
Hafnarmannvirki .....	8	0	0	465.245	437.004
Gatnakerfi .....	8	372.282	294.889	372.282	294.889
Áhöld og tæki .....	8	152.412	160.834	173.928	184.566
Eignarhlutir í félögum .....	9	528.653	528.948	401.082	401.377
Langtímakröfur á eigin fyrirtæki B .....		205.966	228.420	0	0
Aðrar langtímakröfur .....		8.536	24.389	8.536	24.389
		<u>3.799.382</u>	<u>3.726.329</u>	<u>5.513.331</u>	<u>5.187.080</u>
<b>Veltufjármunir</b>					
Óinnheimtar tekjur og viðskiptakröfur .....	10	451.695	257.465	504.522	294.985
Næsta árs afb. langtímakrafna .....		28.775	24.462	0	0
Aðrar skammtímakröfur .....	10	105.966	111.869	120.626	113.327
Viðskiptakröfur á eigin fyrirtæki B .....		323.141	92.676	0	0
Handbært fé .....	10	72.744	212.985	73.484	213.709
		<u>982.320</u>	<u>699.458</u>	<u>698.632</u>	<u>622.020</u>
<b>Eignir</b>		<u>4.781.702</u>	<u>4.425.787</u>	<u>6.211.963</u>	<u>5.809.100</u>

# Efnahagsreikningur 31. desember 2013

	Skýr.	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
		31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
<b>Eigið fé og skuldir</b>					
<b>Eigið fé</b>	11				
Eigið fé .....		975.204	704.779	869.935	466.815
		<u>975.204</u>	<u>704.779</u>	<u>869.935</u>	<u>466.815</u>
<b>Langtímaskuldir og skuldbindingar</b>					
Lífeyrisskuldbinding .....	12	1.118.716	1.073.709	1.118.716	1.073.709
Langtímalán .....	13	1.628.222	1.951.695	3.186.110	3.585.114
		<u>2.746.938</u>	<u>3.025.404</u>	<u>4.304.825</u>	<u>4.658.823</u>
<b>Skammtímaskuldir</b>					
Viðskiptaskuldir .....	14	274.271	172.182	279.864	173.458
Skuldir við lánastofnanir .....		97.434	0	122.385	32.386
Næsta árs afborganir langtímaskulda .....	14	480.607	277.686	567.241	346.598
Skuldir við eigin fyrirtæki B .....		155.374	133.167	0	0
Aðrar skammtímaskuldir .....	14	51.874	112.568	67.712	131.019
		<u>1.059.559</u>	<u>695.603</u>	<u>1.037.202</u>	<u>683.462</u>
Skuldir og skuldbindingar		<u>3.806.497</u>	<u>3.721.008</u>	<u>5.342.028</u>	<u>5.342.285</u>
<b>Eigið fé, skuldir og skuldbindingar</b>		<u><u>4.781.702</u></u>	<u><u>4.425.787</u></u>	<u><u>6.211.963</u></u>	<u><u>5.809.100</u></u>



# Yfirlit um sjóðstreymi ársins 2013

Skýr.	Sveitarsjóður			Samantekinn ársreikningur		
	2013	Áætlun	2012	2013	Áætlun	2012
<b>Rekstrarhreyfingar</b>						
Rekstrarafkoma ársins .....	187.307	113.558	36.574	302.098	81.435	46.650
Afskriftir .....	8 98.881	90.111	96.263	165.615	154.592	165.598
Sölutap fastafjármuna .....	947	0	18.063	947	20	34.043
Niðurfærsla viðskiptakrafna .....	52.831	475	13.221	62.593	475	22.791
Höfuðstólslækkun langtímaláns .....	0	0	0	(31.755)	0	0
Breyting á lífeyrisskuldbindingu .....	12 71.857	45.007	63.651	71.857	45.007	63.651
Niðurfærsla hlutabréfa .....	9 295	0	0	295	0	0
Verðbætur og gengismunur af langtímaskuldum ...	31.382	54.021	98.405	102.773	128.600	178.453
<b>Veltufé frá rekstri</b>	<b>443.499</b>	<b>303.171</b>	<b>326.177</b>	<b>674.423</b>	<b>410.129</b>	<b>511.185</b>
Aðrar rekstrartengdar eignir lækkun .....	10 (250.010)	0	14.042	(288.283)	0	42.465
Greitt vegna lífeyrisskuldbindingar .....	12 (26.850)	0	(23.451)	(26.850)	0	(23.451)
Rekstrartengdar skuldir hækkun .....	14 41.394	0	0	43.099	0	0
<b>Handbært fé frá rekstri</b>	<b>208.033</b>	<b>303.171</b>	<b>316.768</b>	<b>402.389</b>	<b>410.129</b>	<b>530.200</b>
<b>Fjárfestingahreyfingar</b>						
Fjárfestingar í varanlegum rekstrarfjármunum .....	8 (141.637)	(104.300)	(139.124)	(439.115)	(359.000)	(208.914)
Söluverð seldra rekstrarfjármuna .....	10.026	0	44.050	10.026	0	44.644
Langtímakröfur, breyting .....	15.852	1.291	50.491	15.852	1.291	1.048
Fjárfesting í eignarhlut í öðrum félögum .....	0	0	(1.989)	0	0	(1.989)
	<b>(115.759)</b>	<b>(103.009)</b>	<b>(46.572)</b>	<b>(413.237)</b>	<b>(357.709)</b>	<b>(165.211)</b>
<b>Fjármögnunarhreyfingar</b>						
Greiddur arður .....	11 0	19.724	0	0	19.724	0
Afborganir langtímaskulda .....	(299.832)	(230.151)	(263.691)	(379.375)	(328.389)	(342.520)
Tekin ný langtímalán .....	160.000	0	199.415	160.000	0	211.428
Viðskiptastaða við Aðalsjóð, breyting .....	(190.117)	(19.684)	8.087	0	226.288	0
Skammtímaskuld við lánastofnun, breyting .....	97.434	0	(32.772)	89.998	0	(53.009)
	<b>(232.516)</b>	<b>(230.112)</b>	<b>(88.961)</b>	<b>(129.377)</b>	<b>(82.377)</b>	<b>(184.101)</b>
Hækkun handbærs fjárs .....	(140.242)	(29.950)	181.235	(140.225)	(29.958)	180.888
Handbært fé í upphafi árs .....	212.985	40.570	31.750	213.709	40.578	32.821
Handbært fé í lok árs .....	<b>72.744</b>	<b>10.620</b>	<b>212.985</b>	<b>73.484</b>	<b>10.620</b>	<b>213.709</b>

# Skýringar

---

## 1. Starfsemi

Starfsemi sveitarfélagsins er skipt í A og B-hluta. Til A-hluta telst sveitarsjóður, sem er aðalsjóður sveitarfélagsins auk annarra sjóða og stofnana er sinna starfsemi sem að hluta eða öllu leyti eru fjármögnuð með skatttekjum, en auk Aðalsjóðs er um að ræða Eignarsjóð og Þjónustumiðstöð.

Til B-hluta teljast stofnanir sveitarfélagsins og fyrirtæki sem að hálfu eða meiri hluta eru í eigu sveitarfélagsins og eru reknar sem fjárhagslega sjálfstæðar einingar. Þau fyrirtæki og stofnanir sem falla undir B-hluta eru: Hafnarsjóður, Vatnsveitan, Þjónustuíbúðir, Fasteignir Ísafjarðarbæjar, Fráveita og Funi.

Ársreikningur Ísafjarðarbæjar fyrir árið 2013 hefur að geyma ársreikning sveitarsjóðs og samantekinn ársreikning A- og B-hluta.

Fjárhagsáætlun Ísafjarðarbæjar fyrir árið 2013 er hluti ársreikningsins og er birt sem samanburðarfjárhæðir í rekstrarreikningi, yfirliti um sjóðstreymi og skýringum. Um er að ræða fjárhagsáætlun með viðaukum sem bæjarstjórn hefur samþykkt.

## 2. Reikningsskilaaðferðir

### Grundvöllur reikningsskilanna

Ársreikningurinn er gerður í samræmi við sveitarstjórnarlög, lög um ársreikninga, reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga og auglýsingar stjórnvalda um reikningsskil sveitarfélaga. Við gerð hans er í öllum meginatriðum fylgt sömu reikningsskilaaðferðum og á fyrra ári. Ársreikningurinn er gerður eftir kostnaðarverðsaðferð.

### Ársreikningur sveitarsjóðs

Ársreikningur sveitarsjóðs tekur til Aðalsjóðs, Eignarsjóðs og Þjónustustöðvar. Í ársreikningnum eru öll veruleg innbyrðis viðskipti og viðskiptastöður á milli sjóða sem mynda sveitarsjóð færð út.

### Samantekinn ársreikningur

Samantekinn ársreikningur tekur til sveitarsjóðs og B-hluta fyrirtækja: Hafnarsjóður, Vatnsveitan, Þjónustuíbúðir, Fasteignir Ísafjarðarbæjar, Fráveita og Funi. Í samantekna ársreikningnum eru ársreikningarnir lagðir saman, en viðskipti og viðskiptastöður á milli sveitarsjóðs og fyrirtækja sem mynda samantekna ársreikninginn eru jöfnuð út.

Eftirfarandi er samantekt á helstu reikningsskilaaðferðum sveitarfélagsins.

### Mat og ákvarðanir

Við gerð ársreiknings þurfa stjórnendur, í samræmi við lög um ársreikninga, að taka ákvarðanir, meta og draga ályktanir sem hafa áhrif á eignir og skuldir á reikningsskiladegi, upplýsingar í skýringum og tekjur og gjöld. Við mat og ályktanir er byggt á reynslu og ýmsum öðrum þáttum sem taldir eru viðeigandi og mynda grundvöll þeirra ákvarðana sem teknar eru um bókfært verð eigna og skulda sem ekki liggur fyrir með öðrum hætti.

Breytingar á reikningshaldslegu mati eru færðar á því tímabili þegar þær eiga sér stað.

# Skýringar

## 2. Reikningsskilaaðferðir (framhald)

### Innlausn tekna

Til skatttekna flokkast útsvar, fasteignaskattur og framlög úr Jöfnunarsjóði sveitarfélaga auk annarra tekna með skattígildi, svo sem lóðarleiga.

Útsvar er tekjufært samkvæmt staðgreiðsluskilagreinum og endanlegri álagningu ársins á undan, en aðrar skatttekjur eru tekjufærðar við álagningu þeirra.

Til lækkunar skatttekna eru færðar reiknaðar niðurfærslur til að mæta vanhöldum vegna vafasamra óinnheimtra skatttekna.

Álögð gatnagerðargjöld, heimæðargjöld og framlög frá Jöfnunarsjóði sveitarfélaga til stofnframkvæmda eru færð til lækkunar stofnverði viðkomandi eigna.

Tekjur af sölu vöru og þjónustu eru tekjufærðar þegar afhending vöru hefur farið fram og þjónusta verið innt af hendi.

Áfallnar vaxtatekjur eru færðar til tekna í samræmi við vaxtakjör viðkomandi eigna, en arðstekjur eru tekjufærðar þegar réttur til þeirra hefur skapast.

### Erlendir gjaldmiðlar

Viðskipti í erlendum gjaldmiðlum eru færð á gildandi gengi þess dags sem viðskiptin fara fram. Peningalegar eignir og skuldir í erlendum gjaldmiðlum eru færðar miðað við gengi í lok reikningsskiladags. Gengismunur er færður í rekstrarreikning. Engin erlend lán eru hjá "sveitafélag en erlendir gjaldmiðlar koma inn vegna leiguskuldbindingar sem er X% í "gjaldmiðill".

	Meðalgengi ársins		Árslokagengi	
	2013	2012	31.12.2013	31.12.2012
Evra (EUR) .....	162,38	160,73	158,97	168,46
Bandaríkjadalur (USD) .....	122,23	125,05	115,47	127,84
Sterlingspund (GBP) .....	191,22	198,16	190,82	206,59
Dönsk króna (DKK) .....	21,77	21,59	21,31	22,58
Norsk króna (NOK) .....	20,83	21,50	19,00	22,88
Sænsk króna (SEK) .....	18,78	18,47	18,01	19,62
Svissneskur franki (CHF) .....	131,91	133,35	129,57	139,53
Japanskt jen (JPY) .....	1,2561	1,5696	1,1000	1,4834

### Fjármagnskostnaður

Allur fjármagnskostnaður er færður í rekstrarreikning á því tímabili þegar hann fellur til.

### Niðurfærslur eigna

Langtímakröfur, óinnheimtar skatttekjur og aðrar útstandandi skammtímakröfur hafa verið metnar með tilliti til tapsáhættu og niðurfærðar með óbeinni afskrift í ársreikningi. Ekki er hér um endanlega afskrift að ræða heldur er myndaður mótreikningur sem mæta á þeim kröfum sem kunna að tapast. Breyting á niðurfærslu sem þannig er ákveðin að teknu tilliti til endanlegra tapaðra krafna á árinu er færð í rekstrarreikning.

Eignarhlutar í félögum eru færðir niður í markaðsverð eða matsverð þar sem það er lægra en kostnaðarverð og niðurfærsla gjaldfærð í rekstrarreikningi.

# Skýringar

---

## 2. Reikningsskilaaðferðir (framhald)

### Varanlegir rekstrarfjármunir

Eignir eru skráðar meðal varanlegra rekstrarfjármuna þegar líklegt er að hagrænn ávinningur tengdur þeim muni nýtast í rekstrinum og unnt er að meta kostnað vegna þeirra með áreiðanlegum hætti. Varanlegir rekstrarfjármunir eru upphaflega skráðir á kostnaðarverði, en það samanstendur af kaupverði og öllum beinum kostnaði við að koma eignunum í tekjuhæft ástand.

Lóðir og lendur Eignasjóðs eru endurmetnar með reglubundnum hætti. Allar matsbreytingar vegna endurmats eru færðar á eiginfjárreikning.

Afskriftir eru reiknaðar af stofnverði varanlegra rekstrarfjármuna að frádregnum framlögum til þeirra og gjaldfærðar línulegri afskrift á áætluðum nýtingartíma eignanna. Afskriftatími eigna hefst þegar þær eru teknar í notkun. Ef rekstrarfjármunur er enn í notkun eftir að afskriftartíminn er á enda, er skilið eftir niðurlagsverð sem samsvarar eins árs afskrift, en þó ekki meira en sem svarar til 10% af stofnverði. Áætlaður nýtingartími eignanna greinist þannig:

Fasteignir	25 til 90 ár
Lóðir og lönd vegna skipulags	25 ár
Gatnakerfi	25 ár
Veitukerfi	10 til 50 ár
Aðrar eignir	3 til 8 ár

### Eignarhlutar í félögum

Eignarhlutar sveitarsjóðs í öðrum félögum eru færðir á kostnaðarverði í ársreikningi sveitarsjóðs og ekki er færð hlutdeild í afkomu þeirra í reikningsskilum hans þar sem fyrst og fremst er verið að draga fram ráðstöfun skatttekna í ársreikningi sveitarsjóðs.

Eignarhlutar B hluta fyrirtækja í öðrum félögum eru færðir á kostnaðarverði.

### Byggðasamlög

Eignarhlutar sveitarsjóðs í byggðasamlögum eru eignfærðir á upphaflegu kostnaðarverði. Byggðasamlög flokkast sem B hluta félög þó um skylduverkefni sveitarfélaga sé að ræða, enda endurspeglu framlög til byggðasamlaganna kostnað sveitarfélagsins í viðkomandi málaflökki.

### Langtímakröfur

Langtímakröfur eru færðar til eignar eins og lánakjör segja til um. Næsta árs og gjaldfallnar afborganir langtímakrafna eru færðar á meðal veltufjármuna. Kröfurnar eru niðurfærðar til þess að mæta vanefndum við innheimtu þeirra, sbr. kafla hér frammar um niðurfærslu eigna.

### Birgðir

Vörubirgðir og aðrar vörur í vinnslu eru metnar á kostnaðarverði. Kostnaðarverð birgða samanstendur af kostnaði við öflun þeirra ásamt öðrum kostnaði sem fellur til við að koma birgðunum í söluhæft ástand.

### Önnheimtar skatttekjur og viðskiptakröfur

Önnheimtar skatttekjur og viðskiptakröfur eru færðar á nafnverði að teknu tilliti til niðurfærslu. Niðurfærslan er ekki endanleg afskrift heldur er myndaður mótreikningur til að mæta hugsanlegu tapi sem kann að myndast í framtíðinni.

# Skýringar

## 2. Reikningsskilaaðferðir (framhald)

### Langtímaskuldir

Langtímaskuldir eru færðar á nafnverði að frádregnum greiddum afborgunum og eru eftirstöðvar nafnverðs reiknaðar upp miðað við gildandi gengi eða vísitölu í lok tímabilsins eftir því sem við á. Vaxtagjöld vegna langtímalána eru færð til gjalda á því tímabili sem þau tilheyra. Lántökukostnaður vegna nýrra lána er færður til gjalda á lántökuári.

### Viðskiptaskuldir

Viðskiptaskuldir eru færðar á nafnverði að teknu tilliti til gengismunar.

### Skuldbindingar

Skuldbindingar eru færðar í efnahagsreikning ef líklegt þykir að sveitarfélagið verði fyrir útgjöldum í framtíðinni vegna tiltekins atburðar eða viðskipta og hægt er að meta fjárhæð þeirra með áreiðanlegum hætti.

Skuldbinding vegna lífeyrisréttinda starfsmanna sveitarfélagsins er færð meðal skuldbindinga í efnahagsreikningi á grundvelli tryggingafræðilegrar úttektar. Breyting á skuldbindingunni á árinu er gjaldfærð í rekstrarreikningi.

## 3. Rekstrartekjur

Rekstrartekjur greinast þannig:

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	Fjárhags- áætlun 2013	2013	Fjárhags- áætlun 2013
<b>Skatttekjur án framlaga Jöfnunarsjóðs</b>				
Útsvör.....	1.557.579	1.453.000	1.557.579	1.453.000
Fasteignaskattur.....	217.158	218.974	217.158	216.623
Lóðarleiga.....	48.240	45.889	48.240	48.240
	<u>1.822.977</u>	<u>1.717.863</u>	<u>1.822.977</u>	<u>1.717.863</u>
<b>Framlag Jöfnunarsjóðs sveitarfélaga</b>				
Þjónustuframlag.....	278.031	239.695	278.031	239.695
Framlag vegna fasteignagjalda.....	179.007	179.007	179.007	179.007
Almennt grunnskólaframlag.....	103.161	103.653	103.161	103.653
Önnur framlög.....	23.300	23.300	23.300	23.300
	<u>583.499</u>	<u>545.654</u>	<u>583.499</u>	<u>545.654</u>
<b>Aðrar tekjur</b>				
Þjónustutekjur.....	260.388	227.648	607.404	531.381
Endurgreiðslur.....	359.480	325.690	391.035	356.800
Hagnaður af sölu eigna.....	26	0	26	0
Aðrar tekjur.....	88.431	127.727	193.782	226.671
	<u>708.325</u>	<u>681.065</u>	<u>1.192.248</u>	<u>1.114.852</u>
Rekstrartekjur samtals.....	<u>3.114.801</u>	<u>2.944.582</u>	<u>3.598.724</u>	<u>3.378.369</u>
<b>Álagningarhlutföll</b>		2013	2012	
Útsvar.....		14,48%	14,48%	
Fasteignaskattar - íbúðarhúsnæði.....		0,625%	0,625%	
Fasteignaskattar - atvinnuhúsnæði og óbyggt land.....		1,65%	1,65%	

# Skýringar

## 4. Laun og annar starfsmannakostnaður

Laun og launatengd gjöld greinast þannig:

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	Fjárhags- áætlun 2013	2013	Fjárhags- áætlun 2013
Laun og launatengd gjöld.....	1.622.987	1.610.234	1.703.295	1.688.087
Breyting á lífeyrisskuldbindingu.....	71.857	70.007	71.857	70.007
Laun og launatengd gjöld samtals.....	1.694.844	1.680.241	1.775.152	1.758.094
	2013	2012	2013	2012
Meðalstöðugildi.....	260	261	272	270

Laun bæjarstjórnar og bæjarstjóra námu um 28,6 milljónum króna 2013 eins og 2012.

## 5. Fjármunatekjur

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	Fjárhags- áætlun 2013	2013	Fjárhags- áætlun 2013
Vaxtatekjur af bankainnstæðum .....	4.935	500	4.967	500
Vaxtatekjur af skuldabréfaeign .....	1.620	1.861	1.620	1.861
Arður af hlutabréfaeign .....	16.924	19.724	16.924	19.724
Gengishagnaður .....	29.699	0	29.699	0
Vaxtatekjur af viðskiptakröfum .....	27.009	14.173	7.453	3.166
Aðrar vaxtatekjur .....	2.756	58.165	2.756	58.165
	82.943	94.424	63.420	83.416

## 6. Fjármagnsgjöld

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	Fjárhags- áætlun 2013	2013	Fjárhags- áætlun 2013
Vaxtagjöld og verðbætur af langtímaskuldum .....	94.049	98.073	134.570	142.192
Höfuðstólslökkun langtímalána .....	0	0	(31.741)	0
Önnur vaxtagjöld .....	65.174	124.558	119.057	199.177
	159.222	222.631	221.886	341.370

# Skýringar

## 7. Rekstur málaflokka og fyrirtækja í samanburði við fjárhagsáætlun

Rekstur málaflokka greinist þannig:

	Gjöld	Tekjur	Mismunur	Fjárhags- áætlun
Skatttekjur .....	0	2.406.476	2.406.476	2.263.517
Félagspjónusta .....	477.396	346.139	(131.256)	(153.392)
Fræðslumál .....	1.152.168	137.928	(1.014.240)	(1.020.499)
Menningarmál .....	118.148	18.679	(99.469)	(102.885)
Æskulýðs- og íþróttamál .....	392.460	113.459	(279.001)	(259.920)
Brunamál og almannavarnir .....	73.639	33.609	(40.030)	(31.948)
Hreinlætismál .....	96.106	82.993	(13.112)	(10.868)
Skipulags- og byggingarmál .....	33.572	15.090	(18.483)	(22.649)
Umferðar- og samgöngumál .....	188.642	9.559	(179.083)	(160.446)
Umhverfismál .....	42.142	9.930	(32.211)	(42.433)
Atvinnumál .....	40.991	9.682	(31.309)	(36.170)
Framlög til B-hluta stofnanir .....	65.911	0	(65.911)	0
Sameiginlegur kostnaður .....	284.360	45.103	(239.256)	(226.675)
Breyting lífeyrisskuldbindinga .....	71.857	0	(71.857)	(70.007)
Fjármunatekjur og fjármagnsgj. ....	53.737	168.724	114.987	109.985
Aðalsjóður samtals .....	3.091.127	3.397.371	306.244	235.612
<b>A-hluta stofnanir:</b>				
Eignasjóður .....	421.622	301.806	(119.816)	(130.080)
Þjónustumiðstöð .....	79.482	80.361	879	8.026
Innri færslur Sveitarsjóðs .....	(557.897)	(557.897)	0	0
Sveitarsjóður samtals .....	3.034.334	3.221.641	187.307	113.558
	Gjöld	Tekjur	Mismunur	Fjárhags- áætlun
<b>B-hluta stofnanir:</b>				
Hafnarsjóður .....	116.833	224.562	107.729	47.229
Vatnsveita .....	54.249	75.872	21.623	6.241
Dvalarheimilið Hlíf .....	97.475	96.884	(591)	(26.540)
Fastís .....	174.429	141.916	(32.513)	(64.499)
Fráveita .....	49.406	64.711	15.305	5.446
Funi .....	6.427	9.665	3.239	0
Innri færslur samantekinn ársr. ....	(149.210)	(149.210)	0	0
	349.609	464.400	114.791	(32.123)
Samantekt samtals .....	3.383.943	3.686.041	302.098	81.435
<b>Framlög til B-hluta stofnanna greinast þannig:</b>				
Þjónustuíbúðir .....				28.757
Fasteignir Ísafjarðabæjar .....				37.154
				65.911

# Skýringar

## 8. Varanlegir rekstrarfjármunir

### Sveitarsjóður

	Fasteignir	Lóðir og lendum	Gatnakerfi	Áhöld og tæki	Samtals
<b>Kostnaðarverð</b>					
Staða í ársbyrjun .....	2.431.585	907.015	294.889	528.075	4.161.564
Endurmat .....	0	91.972	0	0	91.972
Eignfært á árinu .....	18.458	28.375	77.394	17.411	141.637
Selt og aflagt á árinu .....	(10.034)	(1.190)	0	0	(11.224)
Staða í árslok .....	2.440.009	1.026.171	372.282	545.486	4.383.949
<b>Afskriftir</b>					
Staða í ársbyrjun .....	862.964	0	0	354.027	1.216.991
Afskrift ársins .....	59.834	0	0	39.047	98.881
Virðisrýrnun .....	0	12.101	0	0	12.101
Selt og aflagt á árinu .....	(251)	0	0	0	(251)
Staða í árslok .....	922.547	12.101	0	393.074	1.327.722
<b>Bókfært verð</b>					
Bókfært verð í ársbyrjun .....	1.568.621	907.015	294.889	174.048	2.944.572
Bókfært verð í árslok .....	1.517.462	1.014.070	372.282	152.412	3.056.227
Afskriftarhlutföll .....	2,5%	0%	0%	10-20%	

### Samantekinn ársreikningur

	Fasteignir og lóðir	Veitukerfi og gatnakerfi	Hafnar-mannvirki	Áhöld og tæki	Samtals
<b>Kostnaðarverð</b>					
Staða í ársbyrjun .....	4.716.759	919.848	561.532	598.062	6.796.201
Endurmat .....	91.972	0	0	0	91.972
Eignfært á árinu .....	297.564	82.494	41.647	17.411	439.115
Selt og aflagt á árinu .....	(11.224)	0	0	0	(11.224)
Staða í árslok .....	5.095.070	1.002.342	603.179	615.473	7.316.064
<b>Afskriftir</b>					
Staða í ársbyrjun .....	1.341.527	168.848	124.228	400.283	2.034.886
Afskrift ársins .....	94.941	15.706	13.706	41.262	165.614
Virðisrýrnun .....	12.101	0	0	0	12.101
Selt og aflagt á árinu .....	(251)	0	0	0	(251)
Staða í árslok .....	1.448.318	184.554	137.934	441.545	2.212.351
<b>Bókfært verð</b>					
Bókfært verð í ársbyrjun .....	3.375.231	751.000	437.304	197.779	4.761.315
Bókfært verð í árslok .....	3.646.752	817.788	465.245	173.928	5.103.713
Afskriftarhlutföll .....	2-4%	2,9-4%	2%	2,5-20%	

Lóðir og lendum eru metnar til gangvirðis út frá endurmati samkvæmt álit 2.



# Skýringar

## 8. Varanlegir rekstrarfjármunir (framhald)

Fasteignamat og váttryggingamat eigna sveitarfélagsins skiptist þannig:

Sveitarsjóður	Fasteignamat	Váttryggingamat	Bókfært verð
Skólahúsnaði .....	414.190	1.890.866	634.229
Leikskólahúsnaði .....	108.215	551.782	111.837
Íþróttamiðstöð .....	415.119	2.571.201	424.308
Annað húsnaði .....	408.598	1.364.060	347.088
	<b>1.346.122</b>	<b>6.377.909</b>	<b>1.517.462</b>
B-hluta stofnanir	Fasteignamat	Váttryggingamat	Bókfært verð
Félagslegar íbúðir .....	920.630	2.317.946	714.004
Elliheimili .....	824.579	824.579	370.377
Hafnarsjóður .....	103.991	103.991	6.781
Aðrar eignir .....	41.490	261.258	24.057
	<b>1.890.690</b>	<b>3.507.774</b>	<b>1.115.220</b>
Samantekinn ársreikningur	Fasteignamat	Váttryggingamat	Bókfært verð
Sveitarsjóður .....	1.346.122	6.377.909	1.517.462
B-hluta stofnanir .....	1.890.690	3.507.774	1.115.220
	<b>3.236.812</b>	<b>9.885.683</b>	<b>2.632.682</b>

## 9. Eignarhlutar í félögum

	Hlutdeild	Nafnverð	Sveitarsjóður Bókfært verð	Samantekinn árs. Bókfært verð
<b>Eignarhlutar í dótturfélögum:</b>				
Hvetjandi hf. Eignarhaldsfélag .....	27,50%	30.667	30.667	30.667
Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf. ....	100%	127.571	127.571	0
Melrakkasetur Íslands ehf .....	%	-	450	450
Lánasjóður sveitarfélaga ofh. ....	4,15%	15.235	367.098	367.098
Landskerfi bókasafna hf., Gegnir .....	%	-	1.989	1.989
Önnur félög .....	%	-	878	878
			<b>Sveitarsjóður</b>	<b>Samantekinn ársreikningur</b>
			<b>2013</b>	<b>2012</b>
Staða í ársbyrjun .....	528.948	526.960	401.377	399.388
Keypt á árinu .....	0	1.989	0	1.989
Niðurfærsla hlutabréfa .....	(295)	0	(295)	0
Staða í árslok .....	<b>528.653</b>	<b>528.948</b>	<b>401.082</b>	<b>401.377</b>

# Skýringar

## 10. Aðrar peningalegar eignir

Óinnheimtar tekjur og viðskiptakröfur	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Viðskiptakröfur .....	193.914	86.659	256.503	133.748
Niðurfærsla útsvara .....	(32.937)	(15.218)	(32.937)	(15.218)
Niðurfærsla viðskiptakrafna .....	(19.894)	(13.221)	(29.656)	(22.791)
Óinnheimtar tekjur .....	310.612	199.245	310.612	199.245
	<u>451.695</u>	<u>257.465</u>	<u>504.522</u>	<u>294.985</u>

### Aðrar skammtímakröfur

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Virðisaukaskattur .....	82.719	86.462	89.725	88.212
Fyrirframgreiddur kostnaður .....	11.086	2.463	11.086	2.463
Fjármagnstekjuskattur .....	0	0	394	394
Ógreiddir óinnheimtir vextir .....	287	217	287	217
Aðrar kröfur .....	11.874	22.727	19.133	22.040
	<u>105.966</u>	<u>111.869</u>	<u>120.626</u>	<u>113.327</u>

### Handbært fé

Handbært fé félagsins samanstendur af óbundnum bankainnstæðum og sjóði.

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Óbundnar bankainnstæður í íslenskum krónum .....	72.548	212.974	73.289	213.697
Sjóðir .....	195	11	195	11
	<u>72.744</u>	<u>212.985</u>	<u>73.484</u>	<u>213.709</u>

## 11. Eigið fé

Yfirlit yfir eiginfjárreikninga:

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	2012	2013	2012
Eigið fé 1.1. ....	704.779	1.020.966	466.815	325.546
Endurmat lóða og lenda .....	91.972	84.045	91.972	84.045
Aðrar breytingar .....	(8.854)	6.228	9.050	10.574
Rekstrarafkoma ársins .....	187.307	36.574	302.098	46.650
Eigið fé 31.12. ....	<u>975.204</u>	<u>704.779</u>	<u>869.935</u>	<u>466.815</u>

# Skýringar

## 12. Lífeyrisskuldbinding

Á sveitarsjóði hvílir lífeyrisskuldbinding vegna lífeyrisréttinda starfsmanna sveitarfélagsins hjá Lífeyrissjóði starfsmanna ríkisins og Lífeyrissjóði Hjúkrunarfræðinga en um er að ræða réttindatengd lífeyrskerfi með bakábyrgð launagreiðanda. Áfallin skuldbinding samkvæmt útreikningi tryggingarstærðfræðings er áætluð um 1.118,7 milljónir í sveitarsjóði og í samanteknum ársreikningi. Skuldbinding hækkar á árinu um 72 milljónir sem er fært á sveitarsjóð og í samanteknum ársreikningi. Greiddur lífeyrir á árinu er 26,9 milljónir í sveitarsjóð og í samanteknum ársreikningi og er hann færður til lækkunar á lífeyrisskuldbindingunni.

	Árið 2013		Árið 2012	
	Sveitarsjóður	Samantekinn árs.	Sveitarsjóður	Samantekinn árs.
Lífeyrisskuldbindingar frá fyrra ári .....	1.073.709	1.073.709	1.033.509	1.033.509
Hækkun ársins.....	71.857	71.857	63.651	63.651
Greitt vegna lífeyrisskuldbindingar á árinu.....	(26.850)	(26.850)	(23.451)	(23.451)
Lífeyrisskuldbindingar í árslok .....	<u>1.118.716</u>	<u>1.118.716</u>	<u>1.073.709</u>	<u>1.073.709</u>
Núvirði áætlaðra greiðslna vegna lífeyrisskuldbindingar greinist þannig á næstu ár:				
Árin 2014-2018.....	162.081	162.081	155.574	155.574
Árin 2019-2023.....	233.130	233.130	223.754	223.754
Árin 2024-2028.....	253.087	253.087	242.913	242.913
Síðar.....	470.418	470.418	451.468	451.468
	<u>1.118.716</u>	<u>1.118.716</u>	<u>1.073.709</u>	<u>1.073.709</u>

## 13. Langtímaskuldir

Langtímaskuldir við lánastofnanir	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Skuldir í CHF .....	8.255	10.532	8.255	10.532
Skuldir í DKK .....	1.696	2.136	1.696	2.136
Skuldir í EUR .....	262.422	363.722	262.422	363.722
Skuldir í GBP .....	7.677	9.921	7.677	9.921
Skuldir í JPY .....	7.043	11.326	7.043	11.326
Skuldir í NOK .....	3.231	4.698	3.231	4.698
Skuldir í SEK .....	4.224	5.488	4.224	5.488
Skuldir í USD .....	17.561	23.167	17.561	23.167
Ofanflóðasjóður .....	33.829	41.583	64.255	76.356
Skuldir í ISK .....	<u>1.762.892</u>	<u>1.756.809</u>	<u>3.376.987</u>	<u>3.424.367</u>
	2.108.829	2.229.381	3.753.351	3.931.712
Næsta árs afborganir langtímaskulda .....	<u>(480.607)</u>	<u>(277.686)</u>	<u>(567.241)</u>	<u>(346.598)</u>
Langtímaskuldir í árslok .....	<u>1.628.222</u>	<u>1.951.695</u>	<u>3.186.110</u>	<u>3.585.114</u>

Á undanföllum árum hefur verið unnið að snjóflóðavarnargörðum í Ísafjarðarbæ. Hlutdeild sveitarfélagsins er 10% af heildar framkvæmdakostnaði en 90% eru greidd af Ofanflóðasjóði. Ofanflóðasjóður hefur veitt sveitarfélaginu lán til 15 ára vegna kostnaðarhlutdeildar þess. Vegna sérstakra ákvæða í lánasamningnum frá Ofanflóðasjóði mun árleg greiðsla af þessum lánum verða óveruleg og það sem eftir stendur af lánum að liðnum 15 ára lánstíma, mun falla niður. Staða þessarar lána hjá Ofanflóðasjóði nemur 494,5 milljónum króna í lok árs. Bókfærð staða lánanna hjá sveitarfélaginu er 64,3 milljónir króna eða 2,3 milljónum króna hærri fjárhæð en áætlaðar greiðslur af þessum lánum á greiðslutíma lánanna sem eru áætlaðar 62 milljónir króna.

# Skýringar

## 13. Langtímaskuldir (framhald)

Afborganir af langtímaskuldum greinast þannig:	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Næsta árs afborganir .....	480.607	277.686	567.241	346.598
Afborganir 2015 .....	226.403	277.686	294.752	346.598
Afborganir 2016 .....	192.758	277.686	257.985	346.598
Afborganir 2017 .....	170.032	277.686	235.826	346.598
Afborganir 2018 .....	141.885	277.686	208.272	346.598
Afborganir síðar .....	897.144	840.952	2.189.275	2.198.720
	<u>2.108.829</u>	<u>2.229.381</u>	<u>3.753.351</u>	<u>3.931.712</u>

## 14. Aðrar peningalegar skuldir

Viðskiptaskuldir	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Innlendar viðskiptaskuldir .....	274.271	172.182	279.864	173.458
	<u>274.271</u>	<u>172.182</u>	<u>279.864</u>	<u>173.458</u>

Næsta árs afborganir langtímaskulda	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Skuldir við lánastofnanir .....	480.607	277.686	567.241	346.598
	<u>480.607</u>	<u>277.686</u>	<u>567.241</u>	<u>346.598</u>

Aðrar skammtímaskuldir	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Virðisaukaskattur .....	4.760	4.760	12.250	13.348
Fyrirframinnheimtar tekjur .....	2.930	0	2.930	0
Ógreidd opinber gjöld .....	65	4	65	4
Ógreidd laun og launatengd gjöld .....	4.623	58.565	4.623	58.565
Ógreiddir áfallnir vextir .....	33.995	37.311	42.343	47.006
Aðrar skammtímaskuldir .....	5.501	11.929	5.501	12.097
	<u>51.874</u>	<u>112.568</u>	<u>67.712</u>	<u>131.019</u>

## 15. Önnur atriði

Þann 10. nóvember 2012 var undirritaður samningur milli Ísafjarðarbæjar og Velferðarráðuneytisins um byggingu og þátttöku í leigu hjúkrunarheimilis fyrir aldraða í Ísafjarðarbæ. Hlutverk Ísafjarðarbæjar er að láta hana og byggja húsnæði fyrir 30 rýma hjúkrunarheimili fyrir aldraða í sveitarfélaginu í samræmi við núgildandi kröfur hins opinbera um stærð, aðbúnað og gæði húsnæðis. Hjúkrunarheimilið verður eign sveitarfélagsins en samningurinn sem er til 40 ára tryggir 85% hlutdeild ríkisins í leigu á húsnæðinu allan samningstímann en á móti kemur 15% framlag sveitarfélagsins. Reiknað er með að heildarkostnaður verði innan við 850 milljónir króna.

## 16. Tengdir aðilar

Aðal- og varamenn í bæjarstjórn auk æðstu stjórnenda sveitarfélagsins eru skilgreindir sem tengdir aðilar sveitarfélagsins. Makar þessara aðila og ófjárráða börn og aðrir fjárhagslega háðir einstaklingar falla einnig undir skilgreininguna ásamt fyrirtækjum í eigu eða undir stjórn þessara aðila.

Öll viðskipti sveitarfélagsins við tengda aðila eru á sömu forsendum og þegar um ótengda aðila er að ræða og eru skilyrði og skilmálar viðskiptanna sambærileg og í viðskiptum við ótengda aðila. Við ákvörðun um viðskipti við tengda aðila er farið að hæfisreglum 20. gr. sveitarstjórnarlaga.

# Skýringar

---

## 17. Ábyrgðir og skuldbindingar utan efnahagsreiknings

Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf er einkahlutafélag í eigu Ísafjarðarbæjar, sem á og rekur félagslegt leiguhúsnæði í sveitarfélaginu. Í 7. gr. samþykktu fyrir félagið segir að sveitarfélagið ábyrgist að fullu skuldbindingar félagsins við Íbúðalánasjóð vegna þeirra íbúða sem Ísafjarðarbær lagði félaginu til. Ísafjarðarbær er í sjálfsskuldarábyrgð fyrir 40 millj.kr. reiknisláni sem Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf tóku 14. nóvember 2005 til að fjármagna skammtímaskuldir vegna uppgreiðslu lána við Íbúðalánasjóð í tengslum við uppgjör við sölu félagslegra íbúða.

Verksamningur vegna sorphirðu og sorpeyðingu var undirritaður 30. nóvember 2012 til 3ja ára að upphæð 62 mkr. með vsk.

Samningur er í gildi milli Ísafjarðarbæjar og Edinborgarhússins ehf, dags. 19. maí 2006, um stofnstyrk til menningarhúsa að upphæð 70 millj.kr., sem greiðist með jöfnum verðbættum greiðslum á 10 árum, fyrsta greiðslan var í júní árið 2007. Eftirstöðvar samningsins í árslok 2013 eru um 34 milljónir króna.

## 18. Samþykki ársreiknings

Ársreikningurinn var samþykktur á fundi bæjarstjórnar þann 15. maí 2014.

# Skýringar

## 19. Kennitölur

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	Fjárhags- áætlun 2013	2013	Fjárhags- áætlun 2013
<b>Í hlutfalli við rekstrartekjur:</b>				
Skatttekjur .....	58,53%	58,34%	50,66%	50,85%
Framlög jöfnunarsjóðs .....	18,73%	18,53%	16,21%	16,15%
Skatttekjur samtals.....	77,26%	76,87%	66,87%	67,00%
Aðrar tekjur .....	22,74%	23,13%	33,13%	33,00%
	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
Laun og launatengd gjöld.....	(52,11%)	(54,68%)	(47,33%)	(49,97%)
Breyting lífeyrisskuldbindinga.....	(2,31%)	(2,38%)	(2,00%)	(2,07%)
Annar rekstrarkostnaður án afskrifta .....	(33,95%)	(31,67%)	(33,27%)	(33,34%)
Rekstrarniðurstaða fyrir afskriftir.....	11,64%	11,27%	17,40%	14,62%
Afskriftir.....	(3,17%)	(3,06%)	(4,60%)	(4,58%)
Fjármagnsliðir, nettó.....	(2,45%)	(4,35%)	(4,40%)	(7,64%)
Rekstrarniðurstaða.....	6,01%	3,86%	8,39%	2,41%
Handbært fé frá rekstri .....	6,68%		11,18%	
Fjárfestingahreyfingar .....	(3,72%)		(11,48%)	

### Í þúsundum króna á íbúa:

Rekstur:

Skatttekjur og jöfnunarsjóður.....	661.301	622.016	661.301	622.016
Aðrar tekjur.....	194.648	187.157	327.631	306.362
Rekstrartekjur samtals.....	855.950	809.173	988.932	928.378
Rekstrargjöld og fjármagnsliðir.....	804.477	777.968	905.915	906.000
Rekstrarniðurstaða ársins .....	51.472	31.206	83.017	22.378

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	2012	2013	2012
<b>Í þúsundum króna á íbúa:</b>				
Efnahagur:				
Eignir.....	1.314.015	1.180.840	1.707.052	1.549.920
Eigið fé.....	267.987	188.041	239.059	124.550
Lífeyrisskuldbindingar.....	307.424	286.475	307.424	286.475
Skuldir með skuldbindingum.....	1.046.028	992.798	1.467.993	1.425.370
Skuldir án skuldbindinga og veltufjármuna.....	468.662	519.701	968.585	972.934
Skuldbindingar að frádregnum veltufjármunum.....	37.482	99.854	115.439	120.515
Skuldir að frádregnum peningalegum eignum.....	1.026.038	935.972	1.447.800	1.368.350

# Skýringar

## 19. Kennitölur (framhald)

<b>Í þúsundum króna á íbúa:</b>	Sveitarsjóður	Samantekinn
Ur sjóðstreymi:	2013	2013
Veltufé frá rekstri.....	443.499	674.423
- í hlutfalli (%) við skuldir án skuldbindinga.....	17%	16%
- mælt í árum.....	6	6
Handbært fé frá rekstri.....	208.033	402.389
- í hlutfalli (%) við langtímaskuldir.....	13%	13%
- mælt í árum.....	13	11
- í hlutfalli við rekstrarniðurstöðu.....	111%	133%

Aðrar lykiltölur:	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	2012	2013	2012
Veltufjárhlutfall - veltufjármunir / skammtímaskuldir.	0,93	1,01	0,67	0,91
Eiginfjárhlutfall - eigið fé / heildarfjármagn.....	20,39%	15,92%	14,00%	8,04%

Kostnaður per stöðugildi:	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	2012	2013	2012
Launakostnaður per stöðugildi.....	6.242	5.835	6.262	5.898

### Fimm ára yfirlit sveitarsjóðs:

	Árið 2013	Árið 2012	Árið 2011	Árið 2010	Árið 2009
Íbúafjöldi:					
Í ársbyrjun.....	3.748	3.755	3.824	3.899	3.972
Breyting á árinu.....	(109)	(7)	(69)	(75)	(73)
Í árslok.....	3.639	3.748	3.755	3.824	3.899

### Í hlutfalli við rekstrartekjur

Skatttekjur .....	58,53%	59,11%	59,14%	62,76%	61,00%
Framlög jöfnunarsjóðs .....	18,73%	18,52%	18,79%	22,33%	23,24%
Skatttekjur samtals.....	77,26%	77,63%	77,93%	85,09%	84,24%
Aðrar tekjur .....	22,74%	22,37%	22,07%	14,91%	15,76%
	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
Laun og launatengd gjöld.....	(52,11%)	(53,86%)	-62,11%	-58,98%	-56,95%
Breyting lífeyrisskuldbindinga .....	(2,31%)	(2,25%)	-3,41%	-1,07%	-4,14%
Annar rekstrarkostnaður.....	(33,95%)	(33,00%)	-33,61%	-38,01%	-34,54%
Rekstrarniðurstaða fyrir afskriftir..	11,64%	16,31%	0,87%	1,94%	4,37%
Afskriftir.....	(3,17%)	(3,40%)	-3,82%	-4,46%	-3,90%
Rekstrargjöld.....	(88,36%)	(89,11%)	-99,13%	-98,06%	-95,63%
Fjármagnsliðir, nettó.....	(2,45%)	(6,19%)	-7,26%	-0,40%	-11,14%
Rekstrarniðurstaða.....	6,01%	1,29%	-10,21%	-2,92%	-10,67%

# Skýringar

## 19. Kennitölur (framhald)

### Í þúsundum króna á íbúa:

	Árið 2013	Árið 2012	Árið 2011	Árið 2010	Árið 2009
<b>Rekstur:</b>					
Skatttekjur.....	500.955	445.928	403.764	375.556	357.722
Jöfnunarsjóður.....	160.346	139.693	128.259	133.599	136.271
Aðrar tekjur.....	194.648	168.789	150.678	89.203	92.444
	<u>855.950</u>	<u>754.410</u>	<u>682.702</u>	<u>598.359</u>	<u>586.437</u>
Laun og launatengd gjöld.....	-445.998	-406.320	-424.026	-352.934	-333.987
Breyting lífeyrisskuldbindinga.....	-19.746	-16.983	-23.265	-6.400	-24.284
Annar rekstrarkostnaður.....	-195.048	-168.335	-229.458	-227.429	-202.527
Fjármagnsliðir, nettó.....	-20.962	-46.676	-49.570	-2.413	-65.349
Aðrir liðir .....	-122.723	-106.339	-26.070	-26.671	-22.853
	<u>-804.477</u>	<u>-744.652</u>	<u>-752.389</u>	<u>-615.847</u>	<u>-649.001</u>
Rekstrarafkoma samtals.....	<u>51.472</u>	<u>9.758</u>	<u>-69.687</u>	<u>-17.488</u>	<u>-62.564</u>

### Efnahagur:

	Árið 2013	Árið 2012	Árið 2011	Árið 2010	Árið 2009
Eignir.....	1.314	1.181	1.247	1.234	1.018
Eigið fé.....	268	188	272	335	144
Lífeyrisskuldbindingar.....	307	286	275	247	236
Skuldir með skuldbindingum.....	1.046	993	956	899	874

### Sjóðstreymi:

Handbært fé frá rekstri.....	57,2	84,5	17,7	-19,3	23,0
------------------------------	------	------	------	-------	------

### Aðrar lykiltölur:

Veltufjárhlutfall.....	,93	1,01	1,65	1,89	2,16
Eiginfjárhlutfall.....	20,39%	15,92%	21,81%	27,17%	14,13%

	Sveitarsjóður		Samantekinn ársreikningur	
	2013	2012	2013	2012
Rekstrarafkoma fyrir afskriftir og vexti (EBITDA).....	362.467	307.778	626.179	519.192
Hlutf. reglul. tekna af heildar skuldum og skuldb.....	122,21%	132,37%	148,44%	164,94%
Hlutf. regl.tekna & handb.fjár af heild. skuld & skuldb..	119,42%	123,04%	145,47%	164,94%
Hlutf. regl.tekna af heildar skuld & skuldb. (15 ár lífgr)	107,10%	114,97%	135,37%	149,49%



# Skýringar

## 20. Samanburður rekstraráætlana

Í neðangreindu yfirliti er gerð grein fyrir rekstraráætlun fyrir árið 2013 samkvæmt upphaflega samþykktri fjárhagsáætlun sveitarfélagsins og endurskoðaðri fjárhagsáætlun.

	Sveitarsjóður			Samantekinn ársreikningur		
	Upphafleg fjárhagsáætlun	Breytingar á fjárhagsáætlun	Endursk. fjárhagsáætlun	Upphafleg fjárhagsáætlun	Breytingar á fjárhagsáætlun	Endursk. fjárhagsáætlun
<b>Rekstrartekjur</b>						
Útsvar og fasteignaskattur.....	1.717.863	0	1.717.863	1.717.863	0	1.717.863
Framlag úr jöfnunarsjóð.....	545.654	0	545.654	545.654	0	545.654
Aðrar tekjur.....	681.065	0	681.065	1.114.852	0	1.114.852
	<u>2.944.582</u>	<u>0</u>	<u>2.944.582</u>	<u>3.378.369</u>	<u>0</u>	<u>3.378.369</u>
<b>Rekstrartekjur</b>						
Laun og launatengd gjöld.....	(1.610.234)	0	(1.610.234)	(1.688.087)	0	(1.688.087)
Annar rekstrarkostnaður.....	(1.002.472)	0	(1.002.472)	(1.196.302)	0	(1.196.302)
Afskriftir.....	(90.111)	0	(90.111)	(154.592)	0	(154.592)
	<u>(2.702.817)</u>	<u>0</u>	<u>(2.702.817)</u>	<u>(3.038.981)</u>	<u>0</u>	<u>(3.038.981)</u>
Rekstrarniðurstaða án fjármunatekna og fjármagnsgjalda.....	241.766	0	241.766	339.389	0	339.389
Fjármunatekjur og fjármagnsgjöld.....	(128.208)	0	(128.208)	(257.954)	0	(257.954)
Rekstrarniðurstaða.....	<u>113.558</u>	<u>0</u>	<u>113.558</u>	<u>81.435</u>	<u>0</u>	<u>81.435</u>

# Skýringar

## 21. Samanburður sjóðstreymisáætlana

Í neðangreindu yfirliti er gerð grein fyrir sjóðstreymisáætlun fyrir árið 2013 samkvæmt upphaflegri samþykktri fjárhagsáætlun sveitarfélagsins og endurskoðaðri fjárhagsáætlun.

	Sveitarsjóður			Samantekinn ársreikningur		
	Upphafleg fjárhagsáætlun	Breytingar á fjárhagsáætlun	Endursk. fjárhagsáætlun	Upphafleg fjárhagsáætlun	Breytingar á fjárhagsáætlun	Endursk. fjárhagsáætlun
<b>Rekstrarhreyfingar</b>						
Rekstrarafkoma ársins.....	113.558	0	113.558	81.435	0	81.435
Afskriftir.....	90.111	0	90.111	154.592	0	154.592
Breyting á lífeyrisskuldbindingu.....	45.007	0	45.007	45.007	0	45.007
Verðbætur og gengismunur af langtímaskuldum	54.021	0	54.021	128.600	0	128.600
<b>Handbært fé frá rekstri</b>	<b>302.696</b>	<b>0</b>	<b>302.696</b>	<b>409.634</b>	<b>0</b>	<b>409.634</b>
<b>Fjárfestingahreyfingar</b>						
Fjárfestingar í varanlegum rekstrarfjármunum....	(104.300)	0	(104.300)	(359.000)	0	(359.000)
	<b>(104.300)</b>	<b>0</b>	<b>(104.300)</b>	<b>(359.000)</b>	<b>0</b>	<b>(359.000)</b>
<b>Fjármögnunarahreyfingar</b>						
Afborganir langtímaskulda.....	(230.151)	0	(230.151)	(328.389)	0	(328.389)
	<b>(249.835)</b>	<b>0</b>	<b>(249.835)</b>	<b>(328.389)</b>	<b>0</b>	<b>(328.389)</b>
Lækkun handbærs fjárs.....	(51.440)	0	(51.440)	(277.755)	0	(277.755)
Handbært fé í upphafi árs.....	40.570		40.570	40.578		40.578
Handbært fé í lok árs.....	<b>(10.870)</b>	<b>0</b>	<b>(10.870)</b>	<b>(237.177)</b>	<b>0</b>	<b>(237.177)</b>

# Skýringar

## 22. Yfirlit um lykiltölur

Í þessu yfirliti er borin saman ráðstöfun skatttekna til einstakra málaflokka í A hluta síðustu þrjú ár. Þjónustutekjur og aðrar tekjur sem tilheyra einstökum málaflokkum hafa verið dregnar frá gjöldum viðkomandi málaflokks. Fjárhæðir eru í þúsundum króna á verðlagi hvers árs.

Aðalsjóður	2013	Hlutfall af skatttekjum	2012	Hlutfall af skatttekjum	2011	Hlutfall af skatttekjum
00 - Skatttekjur.....	2.406.476	100,0%	2.194.908	100,0%	1.997.749	100,0%
02 - Félagsþjónusta.....	(131.256)	5,5%	(132.725)	6,0%	(167.789)	8,4%
03 - Heilbrigðismál.....	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
04 - Fræðslu- og uppeldismál.....	(1.014.240)	42,1%	(962.133)	43,8%	(980.701)	49,1%
05 - Menningarmál.....	(99.469)	4,1%	(96.487)	4,4%	(90.883)	4,5%
06 - Æskulýðs- og íþróttamál.....	(279.001)	11,6%	(242.227)	11,0%	(245.693)	12,3%
07 - Brunamál og almannavarnir.....	(40.030)	1,7%	(30.669)	1,4%	(49.299)	2,5%
08 - Hreinlætismál.....	(13.112)	0,5%	(59.296)	2,7%	(14.519)	0,7%
09 - Skipulags- og byggingarmál.....	(18.483)	0,8%	(27.142)	1,2%	(22.413)	1,1%
10 - Umferðar- og samgöngumál.....	(179.083)	7,4%	(102.734)	4,7%	(153.954)	7,7%
11 - Umhverfismál.....	(32.211)	1,3%	(34.294)	1,6%	(44.646)	2,2%
13 - Atvinnumál.....	(31.309)	1,3%	(22.534)	1,0%	(25.609)	1,3%
20 - Framlög til B-hluta stofnana.....	(65.911)	2,7%	(55.139)	2,5%	(10.000)	0,5%
21 - Sameiginlegur kostnaður.....	(239.256)	9,9%	(172.531)	7,9%	(308.140)	15,4%
22 - Lífeyrisskuldbinding.....	(71.857)	3,0%	(63.651)	2,9%	0	0,0%
28 - Fjármagnstekjur og fjármagnsgjöld.....	114.987	-4,8%	90.508	-4,1%	74.357	-3,7%
<b>Aðalsjóður samtals.....</b>	<b>306.244</b>	<b>-12,7%</b>	<b>283.854</b>	<b>-12,9%</b>	<b>(41.540)</b>	<b>2,1%</b>
<b>A hluta stofnanir</b>						
Eignarsjóður.....	(119.816)	5,0%	(246.738)	11,2%	(229.700)	11,5%
Þjónustumiðstöð.....	879	0,0%	(541)	0,0%	9.565	-0,5%
<b>Sveitarsjóður A hluti.....</b>	<b>187.307</b>	<b>-7,8%</b>	<b>36.574</b>	<b>-1,7%</b>	<b>(261.675)</b>	<b>13,1%</b>

## Rekstraryfirlit ársins 2013

Aðalsjóður	Rekstrar- niðurstaða			Tekjur samtala			Skattar og önnur gjöld			Laun og annar starfsmanna kostnaður			Annar rekstrar- kostnaður		Afskriftir fasta- fjármuna	Styrkir og framlög	Fjármagnsliðir nettó	
	Áætlun	Frávik		Tekjur samtala	Skatttekjur	Framlög úr jónunarsjóð	Aðrar tekjur	Rekstrargjöld samtala	önnur opinber gjöld	starfsmanna kostnaður	Lífeyris- skuldbinding	Húsaleiga						
00 - Skatttekjur .....	2.406.476	2.263.517	142.958	2.406.476	1.822.977	583.499	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 - Félagsþjónusta .....	(131.256)	(153.392)	22.135	346.139	0	0	346.139	(477.396)	(17)	(316.745)	0	(22.254)	(37.138)	0	(101.241)	0	0	
04 - Fræðslumál .....	(1.014.240)	(1.020.499)	6.259	137.928	0	0	137.928	(1.152.168)	(805)	(839.978)	0	(136.249)	(154.632)	0	(20.504)	0	0	
05 - Menningarmál .....	(99.469)	(102.885)	3.415	18.679	0	0	18.679	(118.148)	(16)	(43.007)	0	(18.453)	(21.194)	0	(35.478)	0	0	
06 - Æskulýðs- og íþróttamál .....	(279.001)	(259.920)	(19.081)	113.459	0	0	113.459	(392.460)	(720)	(133.418)	0	(156.127)	(79.339)	0	(22.856)	0	0	
07 - Brunamál og almannavarnir .....	(40.030)	(31.948)	(8.082)	33.609	0	0	33.609	(73.639)	(315)	(52.350)	0	(5.858)	(13.451)	0	(1.664)	0	0	
08 - Hreinlættismál .....	(13.112)	(10.868)	(2.244)	82.993	0	0	82.993	(96.106)	(11)	0	0	(9.665)	(75.462)	0	(10.967)	0	0	
09 - Skipulags- og byggingarmál .....	(18.483)	(22.649)	4.166	15.090	0	0	15.090	(33.572)	(4)	(19.195)	0	(8)	(14.365)	0	0	0	0	
10 - Samgöngumál .....	(179.083)	(160.446)	(18.637)	9.559	0	0	9.559	(188.642)	0	0	0	(19.092)	(169.551)	0	0	0	0	
11 - Umhverfismál .....	(32.211)	(42.433)	10.222	9.930	0	0	9.930	(42.142)	(106)	(11.787)	0	(15)	(30.233)	0	0	0	0	
13 - Atvinnumál .....	(31.309)	(36.170)	4.861	9.682	0	0	9.682	(40.991)	(182)	(15.755)	0	(7.449)	(11.434)	0	(6.172)	0	0	
20 - Framlög til B hluta stofnana .....	(65.911)	0	(65.911)	0	0	0	0	(65.911)	0	0	0	0	0	0	(65.911)	0	0	
21 - Sameiginlegur kostnaður .....	(239.256)	(226.675)	(12.581)	45.103	0	0	45.103	(284.360)	(140)	(135.988)	0	(40.497)	(82.711)	0	(25.023)	0	0	
22 - Breyting lífeyrisskuldbinding .....	(71.857)	(70.007)	(1.850)	0	0	0	0	(71.857)	0	0	(71.857)	0	0	0	0	0	0	
28 - Fjármagnstekjur og fjármagnsgjöld .....	114.987	109.985	5.001	168.724	0	0	0	(53.737)	(6.754)	0	0	0	(10.147)	0	0	0	(36.837)	
<b>Aðalsjóður samtals</b>	<b>306.244</b>	<b>235.612</b>	<b>70.632</b>	<b>3.397.371</b>	<b>1.822.977</b>	<b>583.499</b>	<b>822.172</b>	<b>(3.091.127)</b>	<b>(9.070)</b>	<b>(1.568.223)</b>	<b>(71.857)</b>	<b>(415.667)</b>	<b>(699.657)</b>	<b>0</b>	<b>(289.816)</b>	<b>0</b>	<b>(36.837)</b>	
<b>Aðrir sjóðir í A - hluta</b>																		
Eignasjóður .....	(119.816)	(130.080)	10.264	277.908	0	0	301.806	(397.724)	(32.392)	(9.456)	0	0	(77.702)	(95.740)	0	0	(182.434)	
Þjónustumiðstöð .....	879	8.026	(7.147)	80.361	0	0	80.361	(79.482)	(1.871)	(45.308)	0	0	(27.328)	(3.141)	0	0	(1.835)	
Innri viðskipti .....	0	0	0	(557.897)	0	0	(496.014)	557.897	1.568	0	0	399.290	94.907	0	248	0	61.883	
<b>Aðrir sjóðir í A - hluta</b>	<b>(118.937)</b>	<b>(122.054)</b>	<b>3.117</b>	<b>(199.627)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>(113.846)</b>	<b>80.691</b>	<b>(32.695)</b>	<b>(54.764)</b>	<b>0</b>	<b>399.290</b>	<b>(10.123)</b>	<b>(98.881)</b>	<b>248</b>	<b>0</b>	<b>(122.386)</b>	
<b>Samstæðureikningur A - hluta</b>	<b>187.307</b>	<b>113.558</b>	<b>73.749</b>	<b>3.197.744</b>	<b>1.822.977</b>	<b>583.499</b>	<b>708.325</b>	<b>(3.010.437)</b>	<b>(41.765)</b>	<b>(1.622.987)</b>	<b>(71.857)</b>	<b>(16.377)</b>	<b>(709.780)</b>	<b>(98.881)</b>	<b>(289.568)</b>	<b>0</b>	<b>(159.222)</b>	
<b>Sjóðir í B - hluta</b>																		
Hafnarsjóður .....	107.729	47.229	60.500	224.179	0	0	224.179	(116.450)	(1.108)	(50.588)	0	(676)	(56.476)	(15.259)	(8)	0	7.665	
Vatnsveita .....	21.623	6.241	15.382	75.698	0	0	75.698	(54.075)	(1.169)	(2.178)	0	(6.855)	(33.126)	(10.921)	0	0	174	
Hlíf .....	(591)	(26.540)	25.949	96.857	0	0	96.857	(97.448)	(5.194)	(14.073)	0	(2.752)	(41.073)	(9.994)	(10.137)	0	(14.225)	
Fastís .....	(32.513)	(64.499)	31.986	140.932	0	0	140.932	(173.446)	(15.327)	(13.469)	0	0	(47.464)	(23.258)	(7.364)	0	(66.564)	
Fráveita .....	15.305	5.446	9.859	64.711	0	0	64.711	(49.406)	0	0	0	(525)	(37.258)	(4.784)	0	0	(6.839)	
Funi .....	3.239	0	3.239	9.665	0	0	9.665	(6.427)	(1.192)	0	0	0	(319)	(2.517)	0	0	(2.398)	
Byggðasafn Vestfjarða .....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Innri viðskipti .....	0	0	0	(149.210)	0	0	(128.120)	149.210	1.076	0	0	10.808	50.325	0	65.911	0	21.090	
<b>Sjóðir í B - hluta</b>	<b>114.791</b>	<b>(32.123)</b>	<b>146.914</b>	<b>462.833</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>483.923</b>	<b>(348.042)</b>	<b>(22.913)</b>	<b>(80.308)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>(165.392)</b>	<b>(66.734)</b>	<b>48.402</b>	<b>0</b>	<b>(61.097)</b>	
<b>Samantekinn ársreikningur samtals:</b>	<b>302.098</b>	<b>81.435</b>	<b>220.663</b>	<b>3.660.577</b>	<b>1.822.977</b>	<b>583.499</b>	<b>1.192.248</b>	<b>(3.358.479)</b>	<b>(64.678)</b>	<b>(1.703.295)</b>	<b>(71.857)</b>	<b>(16.377)</b>	<b>(875.172)</b>	<b>(165.615)</b>	<b>(241.167)</b>	<b>0</b>	<b>(220.319)</b>	